

CAI  
SG 100  
-2001

3 1761 117011916



Canadian

Judicial

Council



This booklet is intended only to provide a general understanding of the Canadian Judicial Council. Readers who need more should read the *Judges Act* or seek legal advice.

© Canadian Judicial Council 1987

Catalogue No. JU11-2/1987

ISBN 0-662-55233-4

Canadian Judicial Council  
Ottawa, Ontario  
K1A 0W8

(613) 998-5182

Judges are the referees when individuals come into legal conflict among themselves or with government.

To carry out this vital role, judges must be free to make up their own minds about the cases before them, without fear or favour. Their personal conduct must put them beyond suspicion of bias. They must know the law and keep their knowledge up to date.

## *Canadian Judicial Council*

---

Parliament set up the Canadian Judicial Council to help federally-appointed judges meet these demands.

The Council covers superior courts, county courts (known in Ontario as district courts) and the Tax Court of Canada - all the courts whose judges are named by the federal government. These courts hear the most important criminal and civil cases, and they interpret most of our laws.

A complete list can be found at the end of this booklet.

The Canadian Judicial Council does not cover judges appointed by the provinces or territories, such as the judges of magistrates' courts or small claims courts. Most provinces and both territories have judicial councils of their own for these judges.

The membership and duties of the Canadian Judicial Council are set out in the *Judges Act*.

With the Chief Justice of Canada as chairman, the Council includes the chief justices and associate chief justices and chief judges and associate chief judges of all the courts concerned.\*

The Council's role is - in the words of the *Judges Act* - "to promote efficiency and uniformity, and to improve the quality of judicial service, in superior and county courts and in the Tax Court of Canada."

In particular, the Council may:

- Call meetings of the chief justices, associate chief justices, chief judges and associate chief judges.
- Inquire into the conduct of individual judges.
- Sponsor seminars for the continuing education of judges.

---

\* The senior judges of the Supreme Court of the Yukon Territory and the Supreme Court of the Northwest Territories share a seat on the Council, taking turns as members every two years.

## *Uniformity and Efficiency*

---

What Canadians expect from their courts is obvious from a number of well-known sayings - "Justice delayed is justice denied," for example, and "Everyone is equal before the law."

The Council meets from time to time to deal with such issues as how to shorten the time taken to hand down decisions and how to ensure that Canadians get equal justice in all the different courts, coast to coast.

These meetings give Council members from across the country a chance to learn from each other's experiences.

In addition, a number of committees meet throughout the year to deal with specific issues.

## *When Judges Make Mistakes*

---

Canada has an adversarial justice system, which means that both sides to a conflict get an equal hearing in court.

It also means that one side is often disappointed by the judge's decision.

But justice and freedom would mean little if judges could be punished or fired whenever they disagreed with the government or other powerful people in society.

Because a judge's decision can have such far-reaching effects - when someone is sent to jail, for example, or when children are put in the custody of one parent rather than the other - there are systems for reviewing and, if necessary, changing it.

An appeal can be made to a higher court when someone who is involved in a court case thinks a judge has come to the wrong conclusion.

If the appeal court agrees that a mistake was made, it can change the decision or order new hearings.

The Canadian Judicial Council is *not* involved in this appeal process.

The Council and its Judicial Conduct Committee come into the picture when there are allegations that a federally-appointed judge has seriously misbehaved or is not fit to be on the bench.

Their role is to look into such allegations, and the Council can recommend that a judge be removed from office when there is good reason.

These reasons are spelled out in the *Judges Act*. They are when the judge is no longer fit for office because of:

- Age or ill health.
- Misconduct.
- Having failed in the due execution of the office.
- Having been placed in a position incompatible with the due execution of the office.

Under the *Judges Act* and the *Constitution Act, 1867*, the final decision to remove a judge lies with the Governor General, acting on a request from the Senate and the House of Commons.

Some kinds of unacceptable behaviour are obvious - drunkenness on the bench, criminal activities, repeatedly making biased comments about cases.

But it is not unacceptable simply to make a ruling that someone else thinks is wrong.

Then the matter may be taken to an appeal court, but not to the Canadian Judicial Council.

## *Inquiries and Investigations*

---

The Canadian Judicial Council keeps an open door to complaints.

It must make an inquiry when the federal Minister of Justice or a provincial attorney general asks it to do so for one of the four reasons set out in the last section. And it may investigate any complaint or allegation made by anyone else. The Council's only requirement is that a complaint or allegation be made in writing.

Complaints and allegations may be passed on to the judge concerned and to the chief judge or chief justice of the court concerned, and they may respond; like other Canadians, judges are entitled to know what they are accused of and have a chance to answer.

Many of the complaints that come to the attention of the Council are dealt with informally by the chairman of the Judicial Conduct Committee.

The decision to launch a full-scale inquiry or investigation rests with the Council as a whole.

Most of the complaints and allegations that the Council receives do not call for full-scale investigation, because they amount to disagreement over the outcome of a case - something that might properly be put before an appeal court.

## *Keeping Up with the Times*

---

Ours is an era of constant change, and judges must strive to keep their knowledge up to date.

. . . Their legal knowledge, as Parliament and legislatures adopt new laws or amend old ones and as higher courts make new rulings that lower courts must follow.

. . . And their general knowledge too. Judges need to understand modern society so they can come to grips with the issues placed before them for decision.

Thus the Council has a Judicial Education Committee with a program of continuing education for judges.

The Committee organizes some programs itself, and the Council authorizes the attendance of judges at certain other conferences and seminars.

There are regular courses, for example, on the special writing skills that judges need to prepare judgments that are easy to understand as well as legally correct.

Special seminars are offered to new judges, to help them make the transition from being advocates for one side in a dispute to being referees who must consider both sides and decide impartially.

## *For Independent Justice*

---

Working to make the courts more efficient, self-policing, continuing education . . . all contribute to the independence of justice in our country.

One of Canada's great judges, the late Ivan Rand, described this independence as "the guarantee of security to the weak against the strong and to the individual against the community."

This is what Canadians expect from their courts.

It is the goal that the Canadian Judicial Council was created to serve.

## Courts Represented on the Canadian Judicial Council

---

Canada:	Supreme Court of Canada Federal Court of Canada, Trial Division Federal Court of Appeal Tax Court of Canada
Alberta:	Court of Appeal Court of Queen's Bench
B.C.:	Court of Appeal Supreme Court County Courts
Manitoba:	Court of Appeal Court of Queen's Bench
New Brunswick:	Court of Appeal Court of Queen's Bench
Newfoundland:	Supreme Court, Court of Appeal Supreme Court, Trial Division
Nova Scotia:	Supreme Court, Appeal Division Supreme Court, Trial Division County Court
Ontario:	Supreme Court, Court of Appeal Supreme Court, High Court of Justice District Court
P.E.I.:	Supreme Court, Appeal Division Supreme Court, Trial Division
Quebec:	Court of Appeal Superior Court
Saskatchewan:	Court of Appeal Court of Queen's Bench
N.W.T.:	Supreme Court
Yukon:	Supreme Court





Saskatchewan: Cour d'appel  
Cour du Banc de la Reine  
T.N.-O.: Cour suprême  
Yukon: Cour suprême

## Cours représentées sur le Conseil canadien de la magistrature

Les mesures prises pour accroître l'efficacité des tribunaux, l'application de leur réglementation intérieure et l'éducation permanente sont tous des facteurs qui contribuent à assurer une plus grande autonomie des tribunaux de notre pays.

Une des figures dominantes au Canada, feu le juge Ivan Rand, a défini cette autonomie comme étant [Traduction] "un gage de protection offert au plus faible contre le plus fort ou au simple particulier contre la collectivité."

Voilà ce que les Canadiens attendent de leurs cours.

C'est le but dans lequel le Conseil canadien de la magistrature a été créé.

Il existe par exemple des cours réguliers de spécialisation en matière de rédaction puisque les juges doivent rédiger leurs jugements avec clarté et à la lumière du droit existant.

Des séminaires spéciaux sont organisés à l'intention des nouveaux juges pour leur permettre de s'adapter à leur nouvelle fonction, étant donné qu'ils agissent au paravant à titre d'avocat pour le compte d'une partie et que maintenant, ils sont des arbitres qui doivent examiner les présentations de chacune des parties pour ensuite rendre une décision impartiale.

... Etant donné que nous sommes à une époque qui évolue constamment, il s'ensuit que les juges doivent s'efforcer de tenir à jour leurs connaissances. comme le Parlement de même que les diverses législatures adoptent de nouvelles lois ou modifient les anciennes et comme les instances supérieures rendent de nouvelles décisions que doivent suivre les litiges qui leur sont soumis.

... Leurs connaissances générales. Les juges doivent connaître la société moderne pour être en mesure de résoudre pertinemment les questions litigieuses qui leur sont soumises.

Le Conseil a son propre Comité sur l'éducation judiciaire ainsi qu'un programme axe sur l'éducation permanente des juges.

Le Comité s'occupe lui-même de mettre en oeuvre certains programmes et le Conseil autorise la participation des juges à un certain nombre d'autres conférences et séminaires.

faire l'objet d'un appel.

Plutôt et selon toute vraisemblance  
sue d'un procès. Elles pourraient  
d'un mécontentement concernant l'is-

approfondie parce qu'elles résultent  
justifiant pas la tenue d'une enquête

légations que le Conseil régulier ne

La plupart des plaignants et des al-

enquête approfondie.

La décision d'ouvrir ou non une  
C'est au Conseil Plénier que revient

Conseil.

bon nombre de plaignants transmises au  
tologie traité de fagon informelle un

Le président du Comité sur la déon-

répondre.

l'accusation portée contre eux et d'y  
les juges ont droit d'être informés de

Comme tout autre citoyen canadien,  
répondre à ces plaignants ou allégations.

cour en cause, et ceux-ci peuvent

concerne et au juge en chef de la

peuvent être transmises au juge

Les plaignants ou les allégations  
par écrit.

plainte ou l'allégation soit présente  
Le Conseil exige seulement que la

tion provenant de toute autre personne

enquêter sur toute plainte ou allégation  
enquêteur sur toute plainte ou allégation

section précédente. En outre, il peut  
l'un des quatre motifs énumérés à la

en fait la demande en se fondant sur  
procureur général d'une province lui

ministre fédéral de la Justice ou le

Il doit mener une enquête lorsque le

plaintes.

ture est toujours prêt à recevoir des

Le Conseil canadien de la magistrature

appartenant au gouverneur général agissant à la demande du Sénat et de la Chambre des communes. Un certain nombre de comportements sont clairement inacceptables, par exemple, le fait d'être en état d'ébriété lors de l'audience ou d'avoir des activités criminelles, ou encore, de faire l'objet de l'audience ou d'avoir des actes de violence, des commentaires empêtrés de litiges, des commentaires empêtrés de préjudice, à propos de certains partis politiques, des commentaires empêtrés de certains juges rende une décision que quelqu'un d'autre considère comme étant erronée. Il est toutefois acceptable qu'un juge rende une décision que quelqu'un d'autre considère comme étant erronée. L'affaire peut alors être soumise à une cour d'appel, mais non au Conseil canadien de la magistrature.

Lorsque l'une des parties au litige estime que la décision rendue est entachée d'erreur, elle peut interjeter appel de cette dernière auprès d'une instance supérieure.

Si la Cour d'appel reconnaît qu'une erreur a été commise, elle peut modifier la décision ou ordonner une nouvelle instruction de l'affaire.

Le Conseil canadien de la magistrature ne joue aucun rôle dans ce procèsus d'appel.

Le Conseil et son Comité sur la déontologie interviennent dans les cas où il est allégué qu'un juge relevant du gouvernement fédéral a commis une faute de conduite grave ou qu'il est inapte à siéger.

Leur rôle consiste à faire entendre sur ces allégations et le Conseil peut, s'il existe un motif valable, recommander que le juge soit révoqué de son poste.

La Loi sur les juges énumère plusieurs motifs d'incompétence susceptibles d'entraîner une telle recommandation, soit en raison de l'âge ou de la maladie d'une mauvaise conduite ou du fait que le juge n'a pas rempli totalement celle qu'il ne peut remplir ultimement, ses fonctions.

- du fait qu'il s'est mis dans une situation telle qu'il ne peut remplir ultimement ses fonctions.
- La Loi sur les juges ainsi que la Loi constitutionnelle de 1867 prévoient que la décision finale de révoquer un juge

Cas où les juges commettent des erreurs

Il existe au Canada un système de justice basé sur le principe du contradicteur, c'est-à-dire que chaque partie à un litige doit être entendue par la cour.

Cela signifie aussi que l'une des parties au litige est souvent mécon-tenue de la décision du juge.

Toutefois, les notions de justice ou de liberté n'autraient aucun sens si les juges pouvaient être punis ou congé- diés chaque fois qu'ils sont en désac- cord avec le gouvernement ou avec d'autres groupes influents de la société.

Étant donné que les décisions des juges peuvent avoir de graves consé-quences, par exemple lorsqu'une per-sonne est condamnée à une peine d'emprisonnement ou lorsqu'un enfant est confié à la garde de l'un des parents de préférence à l'autre, on peut dans ces cas faire réviser, ou si nécessaire, modifier la décision rendue.

## Efficacité et uniformité

Ce que les Canadiens attendent des cours est clair et se dégage d'un certain nombre d'adages forts connus tels que: "La justice rendue tardive-ment constitue un déni de justice" et "Tous sont égaux devant la loi".

Le Conseil se réunit à l'occasion pour examiner ces questions, à savoir, comment pourra-t-on abréger les délais pour le prononcé des jugements et comment pourra-t-on faire pour que les Canadiens soient traités de la même façon devant les diverses cours du Canada?

Ces réunions permettent aux membres du Conseil provenant d'un peu partout au Canada de partager leurs connaissances.

En outre, un certain nombre de comités se réunissent pendant l'année pour discuter de questions précises.

Le Conseil se réunit à l'occasion pour examiner ces questions, à savoir, comment pourra-t-on abréger les délais pour le prononcé des jugements et comment pourra-t-on faire pour que les Canadiens soient traités de la même façon devant les diverses cours du Canada?

La composition ainsi que les fonctions du Conseil canadien de la magistrature sont prévues dans la Loi sur les juges. Outre le juge en chef du Canada qui en est le président, le Conseil est composé des juges en chef, des juges en chef associés et des juges en chef adjoints de toutes les cours spéciales \*

Le rôle du Conseil au sens de la Loi sur les juges est de "favoriser l'efficacité et l'uniformité dans l'administration de la justice devant les cours supérieures, les cours de comté et la Cour canadienne de l'import." Il peut notamment:

- Convoyer les assembliées des juges en chef, des juges associés et des juges en chef adjoints de toutes les cours concernées.
- Faire enquête sur la conduite d'un juge.
- Parrainer des séminaires afin d'aider l'éducation permanente des juges.

Les juges sont des arbitres qui transchent les litiges opposant des particuliers ou des particuliers et le gouvernement. Pour bien remplir cette fonction essentielle, les juges doivent étre libres de se prononcer, sans craindre ni préjugé, sur toutes affaires dont ils sont saisis. Leur conduite personnelle doit étre au-dessus de tout soupçon de parti pris. Ils doivent bien connaître l'ensemble du droit et maintenir cette connaissance à fédéral à réaliser les objectifs susmentionnés.

Le Parlement a institué le Conseil des cours relevant du Conseil sont les cours supérieures, les cours de comté, (désignées en Ontario sous le nom de cours de district) et la Cour canadienne de l'impôt - bref, toutes les cours dont le siège sont nommés par le gouvernement fédéral. Ces cours entendent les affaires criminelles et civiles les plus importantes et elles interprètent la plus grande partie de nos lois.

Une liste complète de ces cours est annexée à la fin de cette brochure.

Les juges nommés par les provinces ou les territoires tels que les juges des cours de magistrat ou des cours des provinces créancées, ne relèvent pas du Conseil canadien de la magistrature. La plupart des provinces, y compris les territoires du Nord-Ouest et le Yukon

## Conseil canadien de la magistrature

Pour bien remplir cette fonction essentielle, les juges doivent étre libres de se prononcer, sans craindre ni préjugé, sur toutes affaires dont ils sont saisis. Leur conduite personnelle doit étre au-dessus de tout soupçon de parti pris. Ils doivent bien connaître l'ensemble du droit et maintenir cette connaissance à fédéral à réaliser les objectifs susmentionnés.

Le Parlement a institué le Conseil des cours relevant du Conseil sont les cours supérieures, les cours de comté, (désignées en Ontario sous le nom de cours de district) et la Cour canadienne de l'impôt - bref, toutes les cours dont le siège sont nommés par le gouvernement fédéral à réaliser les objectifs susmentionnés.

Le Conseil canadien de la magistrature a été institué par le gouvernement fédéral à la fin d'aider les juges nommés par le gouvernement à réaliser les objectifs susmentionnés. Les cours relevant du Conseil sont les cours supérieures, les cours de comté,

(613) 998-5182

K1A 0W8  
Ottawa, Ontario  
Conseil canadien de la magistrature

ISBN 0-662-55233-4

NO de catalogue JU11-2/1987

© Conseil canadien de la magistrature 1987

Cette brochure a pour seul objet de donner un aperçu général du Conseil canadien de la magistrature. Les personnes intéressées et désirant en connaître davantage peuvent lire la loi sur les juges ou tenir de s'informer auprès des avocats.

magistrature

canadien de la

Conseil

